

## Аккумуляторные дрели-шуруповерты

# GSB 18 VE-2

# GSB 24 VE-2

# GSR 24 VE-2

---

### Элементы инструмента

*См. рис. на стр. 3.*

- |    |                                                            |
|----|------------------------------------------------------------|
| 1  | переключатель 1 / 2 скорости                               |
| 2  | дополнительная рукоятка                                    |
| 3  | регулирующее кольцо настройки крутящего момента            |
| 4  | быстрозажимный сверлильный патрон                          |
| 5  | винт                                                       |
| 6  | вставка-отвертка                                           |
| 7  | держатель для насадок-битов                                |
| 8  | кнопка для разблокирования                                 |
| 9  | аккумулятор                                                |
| 10 | выключатель (ВКЛ/ВЫКЛ)                                     |
| 11 | переключатель направления вращения с блокировкой включения |
| 12 | мягкая накладка рукоятки                                   |

\* Принадлежность

\* Некоторые из показанных или описанных принадлежностей могут не входить в комплект поставки инструмента.

## Технические характеристики инструмента

| Аккумуляторная ударная дрель-шуруповерт      | GSB 18 VE-2                | GSB 24 VE-2                | GSR 24 VE-2                |
|----------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Код для заказа                               | 0 601 952 3..              | 0 601 948 2..              | 0 601 951 2..              |
| Частота вращения на холостом ходу:           |                            |                            |                            |
| – 1 скорость                                 | 0 – 510 мин <sup>-1</sup>  | 0 – 520 мин <sup>-1</sup>  | 0 – 450 мин <sup>-1</sup>  |
| – 2 скорость                                 | 0 – 1800 мин <sup>-1</sup> | 0 – 1850 мин <sup>-1</sup> | 0 – 1500 мин <sup>-1</sup> |
| Диапазон регулировки крутящего момента       | 1 – 10 Нм                  | 1 – 10 Нм                  | 1 – 10 Нм                  |
| Макс. крутящий момент в положении сверления: |                            |                            |                            |
| – "мягкое" ввинчивание шурупа                | 25 Нм                      | 30 Нм                      | 38 Нм                      |
| – "жесткое" ввинчивание шурупа               | 50 Нм                      | 55 Нм                      | 65 Нм                      |
| Ø сверл по стали                             | 13 мм                      | 14 мм                      | 15 мм                      |
| Ø сверл по дереву                            | 35 мм                      | 36 мм                      | 38 мм                      |
| Ø сверл по камню                             | 16 мм                      | 17 мм                      | –                          |
| Ø шурупов                                    | макс. 10 мм                | макс. 12 мм                | макс. 14 мм                |
| Быстрозажимный сверлильный патрон            | 1,5 – 13 мм                | 1,5 – 13 мм                | 1,5 – 13 мм                |
| AutoLock                                     | ●                          | ●                          | ●                          |
| Резьба шпинделя                              | 1/2"                       | 1/2"                       | 1/2"                       |
| Масса                                        | ~ 2,7 кг                   | ~ 3,1 кг                   | ~ 2,8 кг                   |
| <b>Аккумулятор</b>                           | <b>NiCd</b>                | <b>NiCd</b>                | <b>NiCd</b>                |
| Температурный контроль                       | термисторный               | термисторный               | термисторный               |
| Номинальное напряжение                       | 18 В =                     | 24 В =                     | 24 В =                     |
| Масса                                        | 0,95 кг                    | 1,3 кг                     | 1,3 кг                     |
| Емкость                                      | 2,0 Ач                     | 2,0 Ач                     | 2,0 Ач                     |

## В целях Вашей безопасности

*См. рис.* **Обязательным условием безопасной работы с инструментом является изучение в полном объеме руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности и строгое соблюдение содержащихся в них инструкций. Кроме того, необходимо следовать общепринятым указаниям по технике безопасности, приведенным в прилагаемой брошюре.**

**Перед первым использованием рекомендуется пройти инструктаж в отношении практического обращения с прибором.**

*См. рис.* Будьте осторожны при работах на участках скрытого расположения электропроводки, водопроводных и газопроводных линий. Необходим предварительный контроль рабочей зоны, например, с помощью металлоискателя.

*См. рис.* Пользуйтесь защитными очками.

*См. рис.* Если у Вас длинные волосы, следует надевать соответствующий головной убор. Работы следует производить только в плотно прилегающей к телу одежде.

- Перед каждым применением инструмента следует контролировать его состояние, а также состояние аккумулятора. Не допускается применять инструмент в случае выявления каких-либо повреждений (неисправностей). Выполнение ремонтных работ следует поручать только специалистам. Ни в коем случае нельзя вскрывать инструмент самостоятельно.

- Перед установкой аккумулятора, сменой насадки (сверла), а также перед транспортировкой или укладкой на хранение следует всегда переводить переключатель направления вращения в центральное положение.
- Перед использованием инструмента убедитесь в надежности закрепления на нем аккумулятора.
- Во время работы всегда крепко держите инструмент обеими руками и обращайтесь внимание на наличие надежной опоры.
- Будьте осторожны при завинчивании длинных шурупов – инструмент может сорваться.
- Завинчивание производите на 1 скорости или с малой частотой вращения.
- Подводить инструмент к гайке / шурупу следует только в отключенном состоянии.
- Не перегружайте инструмент до уровня, при котором происходит его остановка.
- При сверлении пользуйтесь дополнительной рукояткой 2.
- Блокирование сверла приводит к возникновению толчковой отдачи инструмента. В таком случае следует немедленно отключить инструмент.
- Перед проведением любых работ по обслуживанию инструмента следует снимать аккумулятор.
- Bosch гарантирует исправное функционирование инструмента только при условии применения оригинальной оснастки.

## Аккумулятор и зарядное устройство

- **Обязательно изучите прилагаемое руководство по эксплуатации зарядного устройства!**
- Аккумулятор и зарядное устройство взаимно согласованы. Для проведения зарядки должно использоваться только предусмотренное для этого зарядное устройство Bosch.
- Нельзя вскрывать аккумуляторы, их следует оберегать от ударов. Хранение должно производиться в сухом незамерзающем помещении.
- Перед проведением зарядки нагретому аккумулятору следует дать охладиться.
- Аккумулятор необходимо оберегать от перегрева и источников огня: опасность взрыва!
- Нельзя класть аккумуляторы на радиаторы отопления или подвергать их в течение длительного времени интенсивному воздействию солнечного света. Нагрев до температуры выше 50 °C приводит к повреждению аккумулятора.
- Контакты отсоединенного от инструмента аккумулятора необходимо изолировать. В случае короткого замыкания, вызванного металлическим предметом, существует опасность пожара!

## Назначение инструмента

**GSB:** инструмент предназначен для завинчивания и вывинчивания шурупов, сверления отверстий в древесине, металлах, керамических и полимерных материалах, а также ударного сверления в кирпиче, бетоне и горных породах.

**GSR:** инструмент предназначен для завинчивания и вывинчивания шурупов, а также сверления отверстий в древесине, металлах, керамических и полимерных материалах.

## Дополнительная рукоятка

Дополнительная рукоятка 2 обеспечивает повышение безопасности работ, требуемое в связи с возможностью возникновения при ударном сверлении и использовании сверл и шурупов большого диаметра внезапных интенсивных моментов отдачи.

В зависимости от варианта и места проведения работы, дополнительная рукоятка **2** монтируется при помощи винта **5** с правой или левой стороны инструмента.

## Перед вводом в эксплуатацию

### Зарядка аккумулятора

Новый аккумулятор или аккумулятор, не использовавшийся в течение продолжительного времени, должен быть сначала заряжен. Свою полную мощность он развивает только после примерно 5 циклов зарядки / разрядки.

Для извлечения аккумулятора **9** следует разблокировать его путем одновременного нажатия на кнопки разблокирования **8** и отсоединить затем от рукоятки, потянув вниз.

Подключите зарядное устройство к штепсельной розетке. Зарядите аккумулятор. По окончании процесса зарядки отсоедините зарядное устройство от штепсельной розетки и соедините аккумулятор с инструментом.

Аккумулятор оснащен термисторным устройством температурного контроля, обеспечивающим проведение зарядки только в диапазоне температур от 0 °C до 45 °C. В случае правильного применения аккумулятор допускает проведение до **3000 циклов** повторной зарядки.

Слишком быстрая разрядка полностью заряженного аккумулятора, происходящая при небольшой нагрузке, говорит о том, что аккумулятор израсходован и должен быть заменен новым.

- Следует соблюдать указания по охране окружающей среды.

*См. рис.* При использовании NiMH-аккумулятора Bosch при температурах ниже **–10 °C** обеспечивается лишь ограниченная производительность инструмента.

## Замена оснастки

### AutoLock

Полностью автоматическая фиксация шпинделя обеспечивает возможность быстрой, простой и удобной замены сменной насадки в сверлильном патроне.

### Быстрозажимный сверлильный патрон

Сверлильный патрон следует раскрыть настолько, чтобы обеспечивалась возможность вставить насадку (сверло). Затем крепко завернуть гильзу быстрозажимного сверлильного патрона **4** рукой до отчетливого щелчка. При этом происходит автоматическое блокирование сверлильного патрона.

Блокировка устраняется при последующем вращении гильзы в обратном направлении в целях удаления оснастки.

### Установка оснастки

Раскройте сверлильный патрон и установите насадку (сверло). Крепко затяните рукой гильзу быстрозажимного сверлильного патрона **4**.

Для извлечения оснастки поверните гильзу в противоположном направлении.

Сверла, вставка-отвертка **6** или насадки-биты зажимаются непосредственно в сверлильном патроне. В случае применения коротких битов следует пользоваться универсальным держателем для насадок-битов (специальная принадлежность).

## Ввод в эксплуатацию

### Установка аккумулятора

Установить переключатель направления вращения **11** в центральное положение (блокировка включения), вставить заряженный аккумулятор **9** в рукоятку и протолкнуть до фиксации.

## Включение / выключение

Нажать на рычаг выключателя **10** для включения и вновь отпустить его для отключения.

## Тормоз выбега

При отпускании рычага выключателя **10** происходит немедленное торможение сверлильного патрона с установленным в нем инструментом.

## Плавное регулирование частоты вращения

*См. рис.* Инструмент работает с различной частотой вращения в пределах от 0 до максимального числа оборотов, зависящей от усилия нажатия рычага выключателя **10**.

Небольшое усилие нажатия вызывает вращение с малым числом оборотов, обеспечивая, тем самым, аккуратную, хорошо контролируемую работу на начальном этапе.

Не следует перегружать инструмент до состояния его остановки.

## Переключение направления вращения

*См. рис.* Манипуляции с переключателем направления вращения **11** следует производить только при неподвижном состоянии инструмента.

Направление вращения инструмента изменяется с помощью переключателя направления вращения **11**. Однако такая операция не может быть осуществлена при нажатом выключателе **10**.

*См. рис.* Для сверления и завинчивания шурупов следует установить ПРАВОСТОРОННЕЕ направление вращения (b).  
Для вывинчивания шурупов следует переключиться на ЛЕВОСТОРОННЕЕ вращение (a).

## Механический выбор скорости вращения

С помощью переключателя скоростей **1** может быть осуществлен предварительный выбор одного из двух диапазонов частот вращения:

скорость 1: низкое число оборотов, высокое усилие;  
скорость 2: высокое число оборотов, меньшее усилие.

Переключение скоростей допускается осуществлять только при неподвижном состоянии инструмента. Если фиксация выбранной скорости не происходит, следует кратковременно нажать на рычаг выключателя **10**.

## Регулировка крутящего момента

Для завинчивания шурупов заподлицо следует предварительно выбрать при помощи регулировочного кольца настройки крутящего момента **3** одну из 15 настроек:

- 1** установка малой величины, например, для маленьких шурупов, мягких материалов;
- 15** установка большой величины, например, для крупных шурупов, твердых материалов.

При правильной настройке расцепление муфты происходит сразу же, как только шуруп окажется завернутым в материал заподлицо. Для вывинчивания следует выбирать повышенные значения или осуществлять установку в положение символа сверла.

## Сверление

*См. рис.* Регулировочное кольцо настройки крутящего момента **3** установить в положение, соответствующее символу сверла.

## Ударное сверление

*См. рис.* Регулировочное кольцо настройки крутящего момента **3** установить в положение,

соответствующее символу молотка.

*См. рис.* При ударном сверлении не должны использоваться сверла KARAT.

## Смена сверлильного патрона

Для замены сверлильного патрона регулировочное кольцо **3** необходимо перевести в положение, соответствующее символу сверла.

Сверлильный патрон защищен от отвинчивания от шпинделя стопорным винтом **5**. Необходимо полностью раскрыть сверлильный патрон и полностью вывинтить стопорный винт **5** (**внимание: левая резьба**).

Монтаж сверлильного патрона производится в обратной последовательности.

## Советы пользователю

- Пользуйтесь только вставками-отвертками или битами, в точности подходящими к головке шурупа.
- При необходимости завинчивания крупных, длинных шурупов в твердые материалы лучше всего предварительно просверлить в них отверстия.
- При сверлении металлов следует использовать только безупречно заточенные сверла.

## Сверление в керамической плитке

Регулировочное кольцо настройки крутящего момента **3** следует установить в положение, соответствующее символу сверла. Переход к работе в режиме ударного сверления (символ молотка) может производиться только после сквозного просверливания плитки.

## Заточка сверл

Для сверления металлов следует использовать только безупречно заточенные HSS-сверла (HSS = высокопроизводительная быстрорежущая сталь). Соответствующее качество гарантируется применением сверл, входящих в программу оснастки Bosch.

Используя приспособление для заточки сверл (см. оснастку), Вы можете без труда заточить спиральные сверла диаметром 3,5 – 10 мм.

## Техническое обслуживание и очистка

- **Перед проведением любых работ по обслуживанию инструмента следует извлекать аккумулятор.**

*См. рис.* Для обеспечения качественной и безопасной работы необходимо постоянно содержать инструмент и его вентиляционные прорези в чистоте.

Если прибор, несмотря на принятые на заводе строгие меры контроля качества изготовления и проведенные испытания, тем не менее выйдет из строя, проведение его ремонта следует поручить специалистам авторизованной сервисной станции, осуществляющей обслуживание электроинструментов Bosch.

При оформлении любых запросов и заказов запасных частей обязательно указывайте, пожалуйста, 10-значный код, приведенный на фирменной табличке инструмента.

## Сведения о шумовой эмиссии / вибрациях

Результаты измерений были получены в соответствии с EN 50 144.

Типичная величина уровня шума, определенная со взвешивающим контуром типа A, составляет:

уровень звука: 89 дБ(A);

уровень звуковой мощности: 102 дБ(А).

**Следует пользоваться средствами защиты органов слуха!**

Типовая величина ускорения составляет 12 м/с<sup>2</sup>.

## В защиту окружающей среды

### Повторная переработка материалов вместо утилизации

Инструмент, оснастка и упаковка должны направляться для проведения экологичной вторичной переработки.

Настоящее руководство отпечатано на бумаге, выработанной из макулатуры по бесхлорной технологии. Пластмассовые детали снабжены маркировкой, обеспечивающей необходимую для повторной переработки сортировку.

*См. рис.* Аккумуляторы с маркировкой "NiCd" содержат кадмий.

Дефектные или израсходованные аккумуляторы должны подвергаться повторной переработке в соответствии с директивой 91/157/ЕЭС.

Не выбрасывайте отработанные аккумуляторы вместе с бытовым мусором, не бросайте их в огонь или в воду.

Не вскрывайте аккумуляторы и инструменты! Их следует сдавать на рекомендованные сборные пункты.

## Гарантия

На инструменты Bosch нами предоставляется гарантия, соответствующая законодательным предписаниям, действующим в стране применения (гарантийные претензии принимаются по представлению счета или накладной).

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, чрезмерными нагрузками или ненадлежащим обращением.

Рекламации принимаются только при условии отправки Вами **инструмента в неразобранном виде** поставщику или в мастерскую сервисной службы Bosch, осуществляющую техническое обслуживание пневмо- или электроинструментов.

## Сервис и консультационные услуги

### Россия:

1. ООО «Роберт Бош»  
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13  
Тел. +7 095 935.88.06  
Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»  
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41  
Тел. +7 812 184.13.07  
Факс +7 812 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

## СЕ Декларация соответствия

Настоящим мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам: EN 50 144 (аккумуля-

ляторные инструменты) и EN 60 335 (зарядные устройства для аккумуляторов), в соответствии с положениями директив 73/23/ЕЭС, 89/336/ЕЭС, 98/37/ЕС.

**CE** 99

д-р Герхард Фельтен  
(подпись)

д-р Экерхард Штрётген  
(подпись)

Robert Bosch GmbH  
Электроинструменты

---

**Оговаривается возможность внесения изменений**